



SÖDERTÖRNS TINGSRÄTT
Enhet 3

DOM
2012-06-20
meddelad i
Huddinge

Mål nr B 1982-10

PARTER (Antal tilltalade: 1)

Åklagare

Kammaråklagaren Fredrik Ingblad
Åklagarmyndigheten
Internationella åklagarkammaren i Stockholm

Målsägande

Ifpi Svenska Gruppen
Box 1429
111 84 Stockholm

Tilltalad

NN, 70X

Handen
Medborgare i Ryssland

Offentlig försvarare:
Advokat Jonas Nilsson
Foyen Advokatfirma Göteborg AB
Stora Nygatan 33
411 08 Göteborg

DOMSLUT

Begångna brott

Brott mot upphovsrättslagen

Lagrum

2, 46, 53 och 57 §§ upphovsrättslagen
(1960:729)

Påföljd m.m.

1. Villkorlig dom
2. Dagsböter 40 å 50 kr

Förverkande och beslag

I beslag tagna två datorer förklarar förverkade. Beslagen ska bestå (Polismyndigheten i Stockholms län, Södertörns PMD; beslagsliggare nr 2010-1400-BG2314 p. 1-2).

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
141 84 Huddinge	Björnkullavägen 5 A	08-561 660 00	08-711 05 80	måndag - fredag
		E-post: sodertorns.tingsratt@dom.se		08:30-16:00
		www.sodertornstingsratt.domstol.se		

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 500 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. Jonas Nilsson tillerkänns ersättning av allmänna medel med 41 360 kr. Av beloppet avser 8 272 kr mervärdesskatt.
 2. Kostnaden för försvaret ska stanna på staten.
-

Yrkanden m.m.

Åklagaren har begärt att NN ska dömas för

Brott mot upphovsrättslagen enligt 2 §, 46 §, 53 § och 57 § lagen (1960:729) om upphovsrätt till litterära och konstnärliga verk och anfört;

N har i sin bostad på XHaninge olovligen gjort i vart fall 5 000 ljudupptagningar (se DVD - bilaga 1 till förunder-sökningsprotokollet) i form av digitala musikfiler tillgängliga för allmänheten, genom att den 20 oktober 2009 eller vid annan tidpunkt i september – oktober 2009 uppsåtligen eller av grov oaktsamhet överföra filerna via Internet i ett fildelningsnätverk med hjälp av fildelnings-programmet DC++. Han har dessförinnan - från våren 2007 och framåt - vid flera tillfällen olovligen framställt digitala exemplar av upptagningarna. Gärningarna har inneburit intrång i målsägandenas rätt till ljudupptagningarna.

Åklagaren har vidare begärt att i beslag tagna två datorer ska **förverkas** såsom hjälpmedel vid brott med stöd av 53a § 1 och 2 st. upphovsrättslagen.

Inställning till åklagarens begäran

NN har erkänt att han laddat ner en mindre mängd musikfiler för privat bruk men förklarat att han inte vill dömas för brott mot upphovsrättslagen, bland annat eftersom han inte vetat om att de musikfiler han laddat ned med hjälp av fildelningsprogrammet DC++ varit skyddade verk utan utgått från att han laddat ned endast lagligt åtkomna filer. Han har vidare sagt att han inte kan bekräfta att det varit han som laddat ner de filer åklagaren påstår att han gjort. De datorer, på vilka nedladdningarna skett, har stått i hans mammas lägenhet där flera personer haft tillgång till dem, exempelvis hans mamma och bror samt vänner till familjen.

NN har vidare sagt – med hänvisning till sin inställning i ansvarsdelen – att han inte går med på att datorerna förverkas.

Bevisning

Utöver förhör med NN har på åklagarens begäran vittnesförhör ägt rum med Magnus Mårtensson.

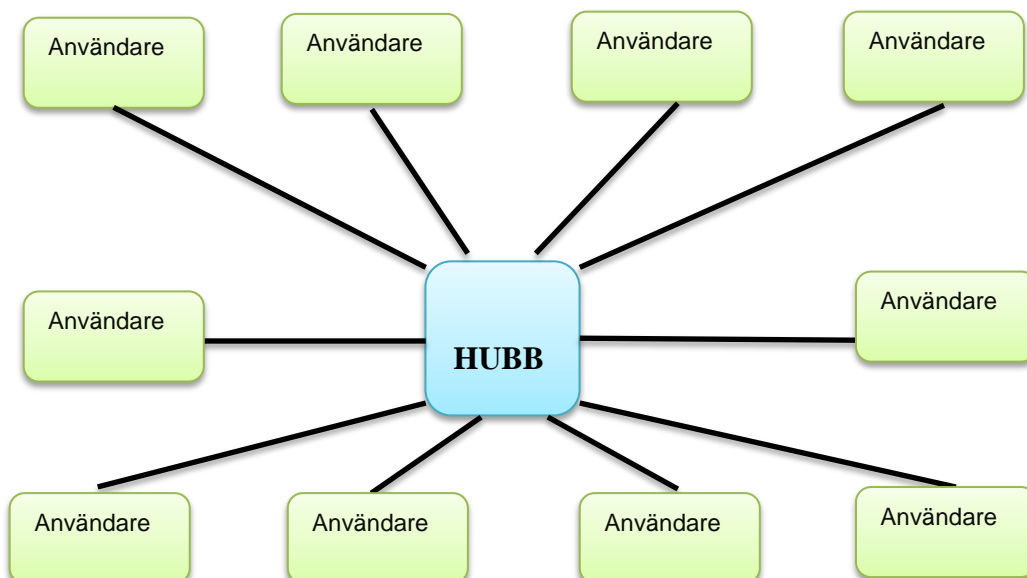
Åklagaren har härutöver åberopat en relativt omfattande skriftlig bevisning.

Domskäl

Skuld

Inledning

Målet handlar om s.k. fildelning, dvs en teknisk lösning för att tillgängliggöra eller nå filer för kopiering mellan datorer och liknande enheter över datornätverk, till exempel Internet. Det finns ett stort antal fildelningsprogram som kan hämtas hem gratis via internet. I detta mål handlar det om tre sådana program, nämligen DC++, ApexDC++.Ink och StrongDC.Ink, vilka samtliga kopplar upp mot DC Network. Genom att ladda ner och konfigurera ett sådant program kommer man att ingå i ett nätverk där centrum i nätverket är en hubb, vilken kan beskrivas som nätverkets sambandscentral (se figur). Genom att koppla upp sig mot hubben får man tillgång till listor på material som för tillfället finns tillgängligt för nedladdning hos andra användare (se figur).



Sedan man hämtat hem och installerat ett fildelningsprogram på sin dator måste man konfigurera det, bland annat ska man ange ett användarnamn. Man måste även genom aktiva val tala om vilka filer på den egna datorn andra användare i nätverket ska få tillgång till, dvs vilka filer (bildfiler, musikfiler, videofiler etc.) på den egna datorn kan andra användare i nätverket ladda ner på sin dator.

IFPI Svenska Gruppen är en branschorganisation för skivbolag i Sverige, bland annat med uppgift att genom bevissäkring se till att intrång i skivbolagens inspelningsrättigheter inte sker. I detta syfte anlitar IFPI Svenska Gruppen ett externt bolag som utför spaning på internet och genomför bevissäkring.

Bevissäkringen tillgår på så sätt att man ansluter sig till ett fildelningsnätverk och hämtar hem listor på tillgängligt material från andra användare samt gör ett antal slumpvisa provnedladdningar från dessa listor för att kontrollera att de hämtade filerna också fungerar, dvs. att en hämtad musikfil går att spela upp.

Vad är styrkt genom den genomförda bevissäkringen?

IFPI Svenska Gruppen lät genom ett extern bolag genomföra en bevissäkring den 20 oktober 2009 beträffande verksamhet som bedrevs via hubben dc1.abc-network.nu. Vid denna bevissäkring konstaterades bland annat att en användare som kallade sig #[DEE]VZer0 var uppkopplad mot den aktuella hubben. NN har bekräftat att det användarnamnet tillhörde honom. Vid bevissäkringstidpunkten tillgängliggjorde #[DEE]VZer0 sammanlagt 17 553 ljudfiler.

Listan om 17 553 ljudfiler har manuellt gått igenom av Magnus Mårtensson som arbetar på IFPI Svenska Gruppen. Han har därvid kunnat konstatera att av dessa filer var 5 398 upphovsrättsligt skyddade filer för något av de skivbolag som ingår i IFPI Svenska Gruppen. Eftersom det kan finnas en del dubletter etc. har Magnus Mårtensson i sitt vittnesmål angett att det finns en viss osäkerhetsfaktor vid beräkningen men att denna uppgår till högst tio procent. Mot bakgrund härav måste det anses ställt bortom rimligt tvivel att minst ca 4 500 musikfiler, som vid

beviskringstillfället tillgängliggjordes av #[DEE]Vzer0, hade upphovsrättsligt skydd.

Av dessa filer har IFPI Svenska Gruppen (genom det externt anlitate bolaget) i samband med beviskringen laddat ner ca 50 filer för att se om de fungerade. Samtliga nedladdade filer har gått att spela upp. Av förhöret med Magnus Mårtensson framgår att urvalet när det gäller vilka filer som laddats ner skett helt slumpmässigt. Det får härigenom anses utrett att de nedladdade filerna fungerat, vilket innebär att de utgör digitalt framställda exemplar av dessa upptagningar.

Vad är utrett genom den analys som gjorts av de i målet aktuella datorerna?

I februari 2010 genomfördes en husrannsakan i den lägenhet på X där NN bodde alltemellanåt. Lägenheten tillhörde NNs mamma men eftersom NN vid den aktuella tidpunkten var bostadslös bodde han hemma hos sin mamma tid efter annan. I lägenheten beslagtogs två datorer, dator 1 och dator 2. Enligt NN var dator 1 hans medan dator 2 tillhörde hans mamma. Han hade emellertid tillgång till bägge datorerna och hade ett eget konto, benämnt NN, på sin mammas dator.

Vid analys av dessa datorer har det framgått bland annat följande;

Dator 1 (NNs egen dator)

Denna dator hade flera hårddiskar. På en av hårddiskarna var fildelningsprogrammet ApexDC++.Ink installerat och konfigurerat och pekade på en befintlig mappstruktur, D:\Depot2. Länkfilen skapades den 4 april 2007. Vid en analys av D:\Depot2 återfanns ca 100 filnamn som matchade den reviderade listan som tagits fram av IFPI Svenska Gruppen.

På en annan hårddisk fanns också fildelningsprogrammet ApexDC++.Ink installerat och konfigurerat och pekade mot befintliga mappstrukturer, av intresse i detta mål mappstrukturerna C:\Depot3 och C:\Downloads\DCDownloads\Unsorted. Vid en analys av dessa mappar fann man ca 2 000 filnamn som matchade IFPI Svenska

Gruppens lista i C:\Depot3 och ca 80 matchande filnamn i C:\Downloads\DCDownloads\Unsorted.

Dator 2 (NNs mammas dator)

På denna dator var fildelningsprogrammen ApexDC++.Ink och StrongDC.Ink installerade och konfigurerade och pekades mot befintliga mappstrukturer, F:\Depot, C:\Temp och D:\Depot1.

I mappen F:\Depot återfanns 5 900 filnamn som matchade IFPI Svenska Gruppens lista, i mappen D:\Depot1 återfanns 18 000 matchande filnamn och i mappen F:\Depot 12 500 filnamn.

De vid analysen gjorda fynden talar med styrka för att de upphovsrättsligt skyddade filerna som vid bevissäkringstillfället tillgängliggjordes via användarnamnet #[DEE]VZer0 vid detta tillfälle fanns på de beslagtagna datorerna.

Är det visat att det varit N som laddat ner filerna på IFPI Svenska Gruppens lista?

Tingsrätten finner det ställt bortom rimligt tvivel att det varit N N som laddat ner i vart fall huvuddelen av de filer som funnits upptagna på IFPI Svenska Gruppens lista.

Påståendet från N N s sida, att de datorer, på vilka nedladdningarna skett, har stått i hans mammas lägenhet där flera personer haft tillgång till dem, exempelvis hans mamma och bror samt vänner till familjen är i och för sig inte motbevisat. Invändningen att det varit annan än han själv som laddat ner de filer åklagaren påstår att han gjort har emellertid framställts först vid huvudförhandlingen i tingsrätten. Invändningen motsägs också delvis av det NN berättat under sitt förhör. Vid förhöret har han på frågor från åklagaren bekräftat att alla de artistnamn/låtar åklagaren frågat om är sådan musik han tycker om. Han har även bekräftat att han laddat ner ljudfiler av dessa artister. Även om åklagaren inte ställt

frågor om varenda ljudfil på IFPI Svenska Gruppens lista, talar det NN sagt för att det i huvudsak varit han som laddat ner ljudfilerna.

Påståendet att annan person laddat ned alla dessa filer utan NNs vetskap är dessutom mindre sannolikt. Vid en samlad bedömning av det redovisade finner tingsrätten att det måste hållas för visst att det varit NN som laddat ner huvuddelen av dessa musikfiler.

Har N tillgängliggjort musikfilerna för allmänheten den 20 oktober 2009 eller vid annan tidpunkt i september – oktober 2009?

Såsom tingsrätten konstaterat, något som bland annat framgår av de uppgifter NN lämnat, var det han som konfigurerade fildelningsprogrammen och som i samband med konfigurationen talade om vilka mappar han lät andra användare få tillgång till. Genom att koppla upp sig mot hubben dc1.abc-network.nu har alltså NN tillgängliggjort bland annat alla de musikfiler som funnits i de mappar han enligt redovisningen ovan under rubriken *Vad är utrett genom den analys som gjorts av de i målet aktuella datorerna?* gjort tillgängliga för andra användare.

Mot bakgrund av att den aktuella hubben varit tillgänglig för vem som helst, låt vara att antalet kan ha varit begränsat, har tillgängliggörandet i lagens mening skett till allmänheten.

Av de uppgifter NN själv lämnat har han i vart fall från sommaren 2009 och några månader framåt vid skilda tillfällen varit uppkopplad mot hubben dc1.abc-network.nu. Det sagda innebär att det är visat att NN tillgängliggjort musikfilerna för allmänheten den 20 oktober 2009 eller vid annan tidpunkt i september – oktober 2009.

Har N framställt digitala exemplar av upptagningarna?

Tingsrätten finne styrkt att NN i vart fall från sommaren 2009 framställt sådana digitala exemplar.

Redan av det NN själv berättat är klarlagt att han i vart fall från sommaren 2009 via fildelningsprogrammen laddat ner musikfiler på datorerna. Såsom tingsrätten redan tidigare konstaterat har det genom den bevissäkring som genomförts också klarlagts de nerladdade filerna, lagrade på datorerna, fungerat utan problem. Han har således framställt digitala exemplar av de nerladdade musikfilerna.

Har N haft uppsåt att ladda ner och tillgängliggöra samt framställa digitala exemplar av upphovsrättsligt skyddat material?

Tingsrätten finner på nedan angivna skäl det ställt bortom rimligt tvivel att NN insett att de musikfiler som upptagits på IFPI Svenska Gruppens lista varit upphovsrättsligt skyddade.

Att bland annat musikaliska verk omfattas av upphovsrättsligt skydd är var och en skyldig att känna till. Att påstå något annat är en invändning om rättsvillfarelse. En sådan rättsvillfarelse är inte ursäktlig. Visserligen upphör det upphovsrättsliga skyddet för musikaliska verk, men tidigast efter sjuttio år. De filer NN laddat ner har i huvudsak varit modern musik. Han har därför varit skyldig att känna till att de nerladdade musikfilerna åtnjöt upphovsrättsligt skydd. Det är vidare klarlagt att upphovsrättsinnehavarna inte gett sitt tillstånd till att musikfilerna gjordes tillgängliga för allmänheten utan ersättning och inte heller till att det framställdes digitala exemplar av filerna.

Sammanfattning

Det är således i målet ställt bortom rimligt tvivel att NN från i vart fall sommaren 2009 och fram till och med den 20 oktober 2009 uppsåtligen via fildelningsprogrammen laddat ner och framställt digitala exemplar av i vart fall ca

4 500 upphovsrättsligt skyddade musikfiler samt att han under samma tid – också uppsåtligt – har tillgängliggjort dessa musikfiler för allmänheten. Åtalet är således styrkt och NN ska dömas för brott mot upphovsrättslagen.

Påföljd

Straffvärdet för det brott NN döms för är ett kortare fängelsestraff. Varken straffvärdet eller brottets art är sådant att det föreligger en presumtion för att påföljden också ska bestämmas till fängelse.

NN förekommer inte i belastningsregistret sedan 2005. Av inhämtat yttrande över genomförd personutredning framkommer att han lever under ordnade sociala förhållanden. Det saknas mot denna bakgrund anledning att anta att han skulle fortsätta med brottslig verksamhet. Påföljden för hans del kan därför bestämmas till en villkorlig dom i förening med böter.

Förverkande

NN döms för brott mot upphovsrättslagen. Vid sådant förhållande föreligger laglig grund för att bifalla åklagarens förverkandeyrkande. Några skäl som talar emot ett förverkande har inte kommit fram i målet. Åklagarens förverkandeyrkande ska därför vinna bifall.

Övrigt

Skyldighet att utge ersättning till brottsofferfonden följer direkt av lag.

Hur man överklagar, se bilaga 1 (Dv400)

Överklagande, ställt till Svea hovrätt, skall inges till tingsrätten senast 2012-07-11. Prövningstillstånd behövs inte.

Per-Erik Andersson